

**DE**

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller AUSTRIALPIN GmbH, Industriezone C-2a, A-6166 Fulpmes erklärt, dass das unten beschriebene Produkt

**Handelsname :** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle  
**Artikelnummer :** KR13B-R-GI  
**Zertifikat Nr. 1:** 2015-4496  
**Zertifikat Nr. 2:** 2015-4496

den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union entspricht: PSA Verordnung (EU) 2016/425

Entsprechend: EN 12275:2013 (H)  
Entsprechend: EN 362:2004 (B)  
Entsprechend: UIAA 121

---

Die notifizierte Stelle

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt (Modul B) und die EU-Baumusterprüfbescheinigung **2015-4496** ausgestellt.

Die notifizierte Stelle

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt (Modul B) und die EU-Baumusterprüfbescheinigung **2015-4496** ausgestellt.

---

Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren: Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D) unter Überwachung der notifizierte Stelle:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN



Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.  
Unterzeichnet für und im Namen von:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**GB****DECLARATION OF CONFORMITY**

The manufacturer AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C-2a, A-6166 Fulpmes declares that the product described below

**Trade name:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Article number:** KR13B-R-GI

**Certificate no. 1:** 2015-4496

**Certificate no. 2:** 2015-4496

corresponds with the relevant legal harmonisation regulations of the Union: PPE Ordinance (EU) 2016/425

Corresponding (standard): EN 12275:2013 (H)

Corresponding (standard): EN 362:2004 (B)

Corresponding (standard): UIAA 121

---

The notified body

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

has completed the EU type examination (module B) and issued the EU type examination certificate

**2015-4496.**

The notified body

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

has completed the EU type examination (module B) and issued the EU type examination certificate

**2015-4496.**

---

The PPE is subject to the following conformity evaluation process: Conformity with the type sample on the basis of quality assurance related to the production process (module D) under the supervision of the notified authority:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN



The sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity is borne by the manufacturer. Signed on behalf of and in the name of:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**BG****ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Производителят AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes декларира, че описаният по-долу продукт

**Търговско наименование:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Артикулен номер:** KR13B-R-GI

**Сертификат № 1:** 2015-4496

**Сертификат № 2:** 2015-4496

отговаря на съответното хармонизирано законодателство на Съюза: Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства.

Съгласно (стандарт): EN 12275:2013 (H)

Съгласно (стандарт): EN 362:2004 (B)

Съгласно (стандарт): UIAA 121

---

Нотифицираният орган  
Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

е издал сертификат на ЕО за изпитване на типа (модул B) и сертификат на ЕО за изпитване на проекта **2015-4496**.

Нотифицираният орган  
Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

е издал сертификат на ЕО за изпитване на типа (модул B) и сертификат на ЕО за изпитване на проекта **2015-4496**.

---

ЛПС подлежат на следната процедура за оценка на съответствието: Съответствие с типа въз основа на осигуряване на качеството на производството (модул D) под надзора на нотифициран орган:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN



Единствената отговорност за издаването на тази декларация за съответствие е на производителя.  
Подписана за и от името на:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



0000 AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes 00000000

0000: HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle  
0000: KR13B-R-GI

0000 1: 2015-4496  
0000 2: 2015-4496

00 0000000000 PSA 00 (EU) 2016/425

000000: EN 12275:2013 (H)  
000000: EN 362:2004 (B)  
000000: UIAA 121

0000  
Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria  
000000000000 B000000000000 2015-4496.

0000  
Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria  
000000000000 B000000000000 2015-4496.

PSA 000000000000000000000000 D00000000000000000000000000000000

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

000000000000000000000000 00000000





---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



**CZ**

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes prohlašuje, že níže popsaný produkt

**Obchodní název:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Číslo produktu:** KR13B-R-GI

**Certifikát č. 1:** 2015-4496

**Certifikát č. 2:** 2015-4496

odpovídá příslušným harmonizačním právním předpisům Unie: Nařízení EU o osobních ochranných prostředcích 2016/425.

Podle (normy) : EN 12275:2013 (H)

Podle (normy) : EN 362:2004 (B)

Podle (normy) : UIAA 121

---

Notifikované místo

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

provedlo EU přezkoušení typu (modul B) a vystavilo certifikát EU přezkoušení typu **2015-4496**.

Notifikované místo

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

provedlo EU přezkoušení typu (modul B) a vystavilo certifikát EU přezkoušení typu **2015-4496**.

---

Osobní ochranné prostředky podléhají následujícím postupům posuzování shody: Shoda s typem na základě zajištění kvality s ohledem na výrobní proces (modul D) pod dohledem notifikovaného místa:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Podepsáno za a jménem:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**DK**

## OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Producenten AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes erklærer hermed, at nedennævnte produkt

**Handelsnavn:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle  
**Artikelnummer:** KR13B-R-GI  
**Certifikat-nr. 1:** 2015-4496  
**Certifikat-nr. 2:** 2015-4496

er i overensstemmelse med EU's relevante harmoniseringsforskrifter: PPE-forordning (EU) 2016/425.

Tilsvarende (standard): EN 12275:2013 (H)  
Tilsvarende (standard): EN 362:2004 (B)  
Tilsvarende (standard): UIAA 121

---

Det bemyndigede organ  
Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria  
har gennemført EU-typeafprøvning (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattesten **2015-4496**.

Det bemyndigede organ  
Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria  
har gennemført EU-typeafprøvning (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattesten **2015-4496**.

---

PPE er underlagt følgende overensstemmelsesvurderingsprocedure: Overensstemmelse med den type, der er baseret på kvalitetssikring i forbindelse med produktionsprocessen (modul D) under overvågning af det bemyndigede organ:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Producenten er eneansvarlig for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring. Underskrevet for og på vegne af:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**EE****VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Tootja AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes kinnitab, et allpool kirjeldatud toode

**Kaubanimi:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Tootenumber:** KR13B-R-GI

**Sertifikaadi number 1:** 2015-4496

**Sertifikaadi number 2:** 2015-4496

Vastab Euroopa Liidu kohalduvatele harmoniseeritud nõuetele: isikukaitsevahendite määrus (EL) 2016/425.

Kooskõlas (normiga): EN 12275:2013 (H)

Kooskõlas (normiga): EN 362:2004 (B)

Kooskõlas (normiga): UIAA 121

---

Teavitatud asutus

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

on läbi viinud ELi tüübihindamise (moodul B) ja välja andnud ELi tüübihindamise sertifikaadi **2015-4496**.

Teavitatud asutus

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

on läbi viinud ELi tüübihindamise (moodul B) ja välja andnud ELi tüübihindamise sertifikaadi **2015-4496**.

---

Isikukaitsevahendile kohaldub järgmine vastavushindamismeetod: tüübivastavus, mis põhineb tootmisprotsessi kvaliteedi tagamisel (moodul D) teavitatud asutuse järelevalve all

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab tootja ainuisikuliselt. Ettevõtte, kelle nimel allkiri on antud:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**ES**

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El fabricante AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, 6166 Fulpmes (Austria) declara que el producto descrito a continuación

**Nombre comercial:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle  
**Número de artículo:** KR13B-R-GI  
**N.º de certificado 1:** 2015-4496  
**N.º de certificado 2:** 2015-4496

cumple con la legislación aplicable comunitaria de armonización de la Unión: Reglamento EPI (UE) 2016/425.

De conformidad con (norma): EN 12275:2013 (H)  
De conformidad con (norma): EN 362:2004 (B)  
De conformidad con (norma): UIAA 121

---

El organismo notificado

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

ha expedido el examen de tipo de la UE (módulo B) y la certificación de examen de tipo de la UE **2015-4496**.

El organismo notificado

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

ha expedido el examen de tipo de la UE (módulo B) y la certificación de examen de tipo de la UE **2015-4496**.

---

El EPI está sujeto al siguiente procedimiento de evaluación de la conformidad: Conformidad de tipo basada en el aseguramiento de la calidad en relación con el proceso de producción (módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN



La responsabilidad de la elaboración de la presente declaración de conformidad recae exclusivamente sobre el fabricante. Firmado por y en nombre de:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



FI

## VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes vakuuttaa, että seuraavassa määritelty tuote

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Kauppanimi:</b>         | HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle |
| <b>Tuotenumero:</b>        | KR13B-R-GI                                       |
| <b>Sertifikaattinro 1:</b> | 2015-4496  |
| <b>Sertifikaattinro 2:</b> | 2015-4496  |

vastaa asiaankuuluvia unionin harmonisointimääräyksiä: Henkilösuojainasetus (EU) 2016/425.

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| Vastaa normia: | EN 12275:2013 (H) |
| Vastaa normia: | EN 362:2004 (B)   |
| Vastaa normia: | UIAA 121          |

Tarkastuslaitos

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja laatinut EU-tyyppitarkastustodistuksen **2015-4496**.

Tarkastuslaitos

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja laatinut EU-tyyppitarkastustodistuksen **2015-4496**.

Henkilösuojainta koskevat seuraavat vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyt: Tyyppin vastaavuus tuotantoprosessia (moduuli D) koskevan laaduntarkastuksen pohjalta, jonka on suorittanut seuraava tarkastuslaitos:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Allekirjoitus puolesta ja nimissä:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**FR**

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le fabricant AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes déclare par la présente que le produit décrit ci-dessous

**Nom commercial:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle  
**Numéro d'article:** KR13B-R-GI  
**N° certificat 1:** 2015-4496  
**N° certificat 2:** 2015-4496

est conforme aux prescriptions légales d'harmonisation en vigueur dans l'Union européenne: Ordonnance relative à l'EPI (UE) 2016/425

Conformément à (norme): EN 12275:2013 (H)  
Conformément à (norme): EN 362:2004 (B)  
Conformément à (norme): UIAA 121

---

L'organisme notifié

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

a réalisé l'examen UE de type (module B) et a délivré l'attestation d'examen UE de type **2015-4496**.

L'organisme notifié

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

a réalisé l'examen UE de type (module B) et a délivré l'attestation d'examen UE de type **2015-4496**.

---

L'EPI est soumis au procédé d'évaluation de la conformité suivant : Conformité avec le type sur la base d'une assurance-qualité relative au processus de production (module D) sous la surveillance de l'organisme notifié:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Le fabricant est seul responsable de la délivrance de cette déclaration de conformité. Signé pour et au



nom de:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

GA

## DEARBHÚ UM CHOMHLÍONADH

Dearbhaíonn an déantóir AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes, go gcomhfhreagraíonn an táirge a ndéantar tuairisc faoi thíos

**Ainm tráchtála:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Uimhir an earra:** KR13B-R-GI

**Uimhir an deimhnithe 1:** 2015-4496

**Uimhir an deimhnithe 2:** 2015-4496

le rialacha chearta comhchuibhithe an Aontais: Rialachán (Trealamh Cosanta Pearsanta) TCP (AE) 2016/425.

(Caighdeán)  
Comhfhreagraithe: EN 12275:2013 (H)

(Caighdeán)  
Comhfhreagraithe: EN 362:2004 (B)

(Caighdeán)  
Comhfhreagraithe: UIAA 121

---

Tá an comhlacht a dtugtar fógra dó

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

tar éis an tástáil tógála shamplach (Modúl B) a dhéanamh agus an deimhniú tástála tógála samplach-AE

**2015-4496** a eisiúint.

Tá an comhlacht a dtugtar fógra dó

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

tar éis an tástáil tógála shamplach (Modúl B) a dhéanamh agus an deimhniú tástála tógála samplach-AE

**2015-4496** a eisiúint.

---

Tá an TCP faoi réir an nós imeachta measúnaithe um chomhlíonadh seo a leanas: Comhlíonadh an tsampla tógála ar bhonn dearbhú cáilíochta arna gcuimsiú ag an bpróiseas táirgeachta (Modúl B) faoi mhonatóireacht an chomhlachta a dtugtar fógra dó:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT



SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Is leis an déantóir amháin freagracht eisiach an deimhnithe um chomhlíonadh seo a eisiúint. Arna shíniú thar a cheann agus in ainm:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

GR

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Ο κατασκευαστής AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο προϊόν

**Εμπορική ονομασία:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Αριθμός προϊόντος:** KR13B-R-GI

**Αριθ. πιστοποιητικού 1:** 2015-4496

**Αριθ. πιστοποιητικού 2:** 2015-4496

πληροί τις απαιτήσεις των σχετικών νομικών κανονισμών εναρμόνισης της Ένωσης: Κανονισμός ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425

Αντίστοιχο (πρότυπο): EN 12275:2013 (H)

Αντίστοιχο (πρότυπο): EN 362:2004 (B)

Αντίστοιχο (πρότυπο): UIAA 121

---

τον κοινοποιημένο φορέα

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

έχει διεξάγει τον έλεγχο εξέτασης τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχει εκδώσει το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου **2015-4496**.

τον κοινοποιημένο φορέα

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

έχει διεξάγει τον έλεγχο εξέτασης τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχει εκδώσει το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου **2015-4496**.

---

Το ΜΑΠ υπόκειται στην παρακάτω μέθοδο αξιολόγησης της συμμόρφωσης: Συμμόρφωση με το κατασκευαστικό πρότυπο βάσει διασφάλισης ποιότητας σε συνάρτηση με τη διαδικασία παραγωγής (ενότητα D) υπό την επίβλεψη του κοινοποιημένου φορέα:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN



Αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης φέρει ο κατασκευαστής.  
Υπογράφεται για λογαριασμό και στο όνομα του:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



**HR****IZJAVA O SUKLADNOSTI**

Proizvođač AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes izjavljuje da proizvod opisan u nastavku

**Trgovački naziv:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Broj artikla:** KR13B-R-GI

**Broj potvrde 1:** 2015-4496

**Broj potvrde 2:** 2015-4496

udovoljava primjenjivim propisima o usklađivanju EU-a: Uredba o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425

U skladu s (norma): EN 12275:2013 (H)

U skladu s (norma): EN 362:2004 (B)

U skladu s (norma): UIAA 121

---

Imenovano tijelo

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

obavilo je EU ispitivanje prototipa (modul B) i izdalo EU potvrdu o ispitivanju prototipa **2015-4496**.

Imenovano tijelo

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

obavilo je EU ispitivanje prototipa (modul B) i izdalo EU potvrdu o ispitivanju prototipa **2015-4496**.

---

Osobna zaštitna oprema podliježe sljedećem postupku procjene usklađenosti: usklađenost s prototipom na temelju osiguranja kvalitete u okviru proizvodnog procesa (modul D) pod nadzorom imenovanog tijela:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Potpisnik za i u ime:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**HU****MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

A gyártó: AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes kijelenti, hogy az alábbiakban megnevezett termék

**Kereskedelmi név:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Cikkszám:** KR13B-R-GI

**Tanúsítvány száma 1:** 2015-4496

**Tanúsítvány száma 2:** 2015-4496

megfelel az Unió vonatkozó harmonizált jogi előírásainak: PSA rendelet (EU) 2016/425

Az alábbiaknak megfelelően (szabvány): EN 12275:2013 (H)

Az alábbiaknak megfelelően (szabvány): EN 362:2004 (B)

Az alábbiaknak megfelelően (szabvány): UIAA 121

---

Az értesített szerv

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

végrehajtotta az EU mintapéldány-vizsgálatot (B modul) és kiállította az EU mintapéldány-tanúsítványt

**2015-4496.**

Az értesített szerv

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

végrehajtotta az EU mintapéldány-vizsgálatot (B modul) és kiállította az EU mintapéldány-tanúsítványt

**2015-4496.**

---

A PSA a következő megfelelőségértékelési eljárást érinti: A mintapéldány megfelelősége a minőségbiztosítás alapján, a termelési folyamatra (D modul) vonatkoztatva, az értesített szerv felügyeletével:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)



Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

A jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításával kapcsolatban kizárólag a gyártó felelős. Aláírva a következő számára és nevében:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

IL

## הצהרת תאימות

פולפמס מצהיר שהמוצר המתואר להלן C 2a, A-6166 היצרן אוסטריאלפין בע"מ, איזור תעשייה

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>שם מסחרי:</b>     | HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle |
| <b>מספר פריט:</b>    | KR13B-R-GI                                       |
| <b>תעודה מספר 1:</b> | 2015-4496  |
| <b>תעודה מספר 2:</b> | 2015-4496  |

תואם לחקיקת ההרמוניזציה של האיחוד: ציוד הגנה אישי (EU) 2016/425

|               |                   |
|---------------|-------------------|
| בהתאם לנורמה: | EN 12275:2013 (H) |
| בהתאם לנורמה: | EN 362:2004 (B)   |
| בהתאם לנורמה: | UIAA 121          |

הרשות המיידעת:

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

והנפיקה את אישור בדיקת התקן **2015-4496** (B) ערכה את בדיקת הדגם של האיחוד האירופי (מודול

הרשות המיידעת:

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

והנפיקה את אישור בדיקת התקן **2015-4496** (B) ערכה את בדיקת הדגם של האיחוד האירופי (מודול

ציוד ההגנה האישי עבר את תהליך דירוג התאימות הבא: תאימות לדגם בהתייחס לביקורת איכות המבוססת על תהליך הייצור  
תוך פיקוח של הרשות המיידעת (D) (מודול

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

היצרן נושא באחריות הבלעדית להנפקת הצהרת תאימות זו



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

IT

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il produttore AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes dichiara che il prodotto descritto qui di seguito

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>Denominazione commerciale:</b> | HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle |
| <b>Numero di articolo:</b>        | KR13B-R-GI                                       |
| <b>N. di certificato 1:</b>       | 2015-4496  |
| <b>N. di certificato 2:</b>       | 2015-4496  |

è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Regolamento DPI (UE) 2016/425

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Conforme (norma): | EN 12275:2013 (H) |
| Conforme (norma): | EN 362:2004 (B)   |
| Conforme (norma): | UIAA 121          |

---

L'organismo notificato  
Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria  
ha effettuato l'esame UE del tipo (modulo B) e rilasciato il certificato UE di esame del tipo **2015-4496**.

L'organismo notificato  
Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria  
ha effettuato l'esame UE del tipo (modulo B) e rilasciato il certificato UE di esame del tipo **2015-4496**.

---

I DPI sono soggetti alla seguente procedura di valutazione della conformità: conformità al tipo basata su una garanzia di qualità relativa al processo di produzione (modulo D) sotto la supervisione dell'organismo notificato:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

La responsabilità per la stesura della presente dichiarazione di conformità spetta esclusivamente al



produttore. Firmata a nome e per conto di:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**





AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes

HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle
KR13B-R-GI

1: 2015-4496
2: 2015-4496

PSA (EU) 2016/425

EN 12275:2013 (H)
EN 362:2004 (B)
UIAA 121

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle
Adalbert Stifter Straße, 65
1200, Wien
Austria
EU- (B) EU- 2015-4496

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle
Adalbert Stifter Straße, 65
1200, Wien
Austria
EU- (B) EU- 2015-4496

PSA: (D)

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)
Adalbert-Stifter-Strasse 65
A-1201 WIEN



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes

HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle
KR13B-R-GI

2015-4496
2015-4496

PSA (EU) 2016/425

EN 12275:2013 (H)
EN 362:2004 (B)
UIAA 121

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle
Adalbert Stifter Straße, 65
1200, Wien
Austria
EU (B) EU 2015-4496

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle
Adalbert Stifter Straße, 65
1200, Wien
Austria
EU (B) EU 2015-4496

PSA (D) (EU) 2016/425

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)
Adalbert-Stifter-Strasse 65
A-1201 WIEN

EU (B) EU 2015-4496





---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

LT

## ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes deklaruoja, kad toliau aprašytas gaminys

**Prekybinis pavadinimas:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Gaminio kodas:** KR13B-R-GI

**Sertifikato Nr. 1:** 2015-4496

**Sertifikato Nr. 2:** 2015-4496

Atitinka tam tikrus Sąjungos darniuosius teisės aktus: Reglamentas dėl apsauginių asmeninių priemonių (ES) 2016/425

Atitinka (standartas): EN 12275:2013 (H)

Atitinka (standartas): EN 362:2004 (B)

Atitinka (standartas): UIAA 121

---

Notifikuotoji įstaiga

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

atliko ES tipo bandymą (B modulis) ir išdavė ES tipo bandymo pažymėjimą **2015-4496**.

Notifikuotoji įstaiga

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

atliko ES tipo bandymą (B modulis) ir išdavė ES tipo bandymo pažymėjimą **2015-4496**.

---

Asmeninėms apsauginėms priemonėms taikoma tokia atitikties vertinimo procedūra: Tipo atitiktis kokybės užtikrinimo pagrindu susijusi su gamybos procesu (D modulis), kontroliuojant notifikuotajai įstaigai:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Atsakomybė už šios atitikties deklaracijos išdavimą tenka gamintojui. Pasirašyta už ir vardu:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

LV

## ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes paziņo, ka zemāk aprakstītais ražojums

**Tirdzniecības nosaukums:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Preces numurs:** KR13B-R-GI

**Sertifikāta Nr. 1:** 2015-4496

**Sertifikāta Nr. 2:** 2015-4496

atbilst attiecīgajiem savienības saskaņotajiem tiesību aktiem: IAL regula (ES) 2016/425

Atbilstoši (standarts): EN 12275:2013 (H)

Atbilstoši (standarts): EN 362:2004 (B)

Atbilstoši (standarts): UIAA 121

---

Pilnvarotā iestāde

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

ir veikusi ES parauga pārbaudi (modulis B) un izsniegusi ES parauga pārbaudes apliecību **2015-4496**.

Pilnvarotā iestāde

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

ir veikusi ES parauga pārbaudi (modulis B) un izsniegusi ES parauga pārbaudes apliecību **2015-4496**.

---

IAL ir pakļauts šādai atbilstības vērtēšanas procedūrai: Atbilstība paraugam, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu attiecībā uz ražošanas procesu (modulis D) pilnvarotās iestādes uzraudzībā:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



**MT****DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITA`**

Il-manifattur AUSTRIALPIN Company Limited, Żona Industrijali C 2a, A-6166 Fulpmes jiddikjara li l-prodott deskritt hawn isfel

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>Isem tal-prodott fin-negozju:</b> | HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle |
| <b>Numru tal-Prodott:</b>            | KR13B-R-GI                                       |
| <b>Numru taċ-Ċertifikat 1:</b>       | 2015-4496  |
| <b>Numru taċ-Ċertifikat 2:</b>       | 2015-4496  |

Huwa f'konformita` mal-legiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni Regolament tal-UE 2016/425 dwar PPE

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Skond (Standard): | EN 12275:2013 (H) |
| Skond (Standard): | EN 362:2004 (B)   |
| Skond (Standard): | UIAA 121          |

Il-korp notifikat

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

wettqu l-eżami u l-verifikazzjoni tal-UE (Modulu B) u ħarġu ċ-ċertifikazzjoni **2015-4496**.

Il-korp notifikat

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

wettqu l-eżami u l-verifikazzjoni tal-UE (Modulu B) u ħarġu ċ-ċertifikazzjoni **2015-4496**.

Il-PPE huwa soġġett għal proċedura ta' valutazzjoni tal-konformita` : Konformita` għat-tip abbaži ta' assiguarzzjoni tal-kwalita` tal-proċess ta' produzzjoni (Modulu D) taħt is-sorveljanza tal-post notifikat:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Ir-responsabbilta` esklussiva għall-produzzjoni ta' din id-Dekjarazzjoni ta' Konformita` hija tal-manifattur



Iffirmat għal u f'isem:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**NL**

## CONFORMITEITSVERKLARING

De fabrikant AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes verklaart dat het hieronder beschreven product

**Handelsnaam:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle  
**Artikelnummer:** KR13B-R-GI  
**Certificaatnr. 1:** 2015-4496  
**Certificaatnr. 2:** 2015-4496

voldoet aan de toepasselijke harmoniseringsrechtsvoorschriften van de Unie: PBM-verordening (EU) 2016/425

overeenkomstig (norm): EN 12275:2013 (H)  
overeenkomstig (norm): EN 362:2004 (B)  
overeenkomstig (norm): UIAA 121

---

de aangemelde instantie  
Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria  
heeft het EU-typeonderzoek uitgevoerd (module B) en het EU-onderzoekscertificaatnr. **2015-4496** opgesteld.

de aangemelde instantie  
Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria  
heeft het EU-typeonderzoek uitgevoerd (module B) en het EU-onderzoekscertificaatnr. **2015-4496** opgesteld.

---

De PBM is onderworpen aan de volgende conformiteitsbeoordelingsprocedure: Conformiteit met het type op basis van een kwaliteitswaarborg met betrekking tot het productieproces (module D) onder toezicht van de aangemelde instantie:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN



Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.  
Ondertekend voor en uit naam van:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**NO****SAMSVARERKLÆRING**

Produsenten AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes erklærer, at produktet beskrevet under

**Handelsnavn:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Artikkelnummer:** KR13B-R-GI

**Sertifikat nr. 1:** 2015-4496

**Sertifikat nr. 2:** 2015-4496

samsvarer med de gjeldende harmoniserte juridiske forskriftene til unionen: PSA direktiv (EU) 2016/425

Samsvarende (standard): EN 12275:2013 (H)

Samsvarende (standard): EN 362:2004 (B)

Samsvarende (standard): UIAA 121

---

Det tekniske kontrollorganet

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

har gjennomført EU-typegodkjenningen (Modul B) og har utgitt dokumentasjonen av EU-typegodkjenningen **2015-4496**.

Det tekniske kontrollorganet

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

har gjennomført EU-typegodkjenningen (Modul B) og har utgitt dokumentasjonen av EU-typegodkjenningen **2015-4496**.

---

PSA er underlagt følgende prosedyrer for samsvarsvurdering: Samsvar med type basert på en kvalitetssikring med hensyn til produksjonsprosessen (Modul D) under overvåking av det tekniske kontrollorganet:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN



Eneansvaret for å utstede denne samsvarserklæringen ligger hos produsenten. Undertegnet for og i navnet til:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

PL

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Producent AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes deklaruje niniejszym, że opisany poniżej produkt

**Nazwa handlowa:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle  
**Numer artykułu:** KR13B-R-GI  
**Nr certyfikatu 1:** 2015-4496  
**Nr certyfikatu 2:** 2015-4496

jest zgodny z zobowiązującym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym: Rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425

Odpowiednio (norma): EN 12275:2013 (H)  
Odpowiednio (norma): EN 362:2004 (B)  
Odpowiednio (norma): UIAA 121

---

Jednostka notyfikowana

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

wykonała badanie typu UE (moduł B) i wystawiła certyfikat badania typu UE **2015-4496**.

Jednostka notyfikowana

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

wykonała badanie typu UE (moduł B) i wystawiła certyfikat badania typu UE **2015-4496**.

---

Środki ochrony indywidualnej podlegają następującej procedurze oceny zgodności: Zgodność z typem na podstawie zapewnienia jakości w odniesieniu do procesu produkcji (moduł D) pod kontrolą jednostki notyfikowanej:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Odpowiedzialność za sporządzenie niniejszej deklaracji zgodności ponosi wyłącznie producent. Podpisano



w imieniu:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



**PT**

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O fabricante AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes declara que o produto descrito abaixo

**Designação comercial:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle  
**Número de artigo:** KR13B-R-GI  
**Certificado n.º 1:** 2015-4496  
**Certificado n.º 2:** 2015-4496

está em conformidade com a legislação comunitária relevante de harmonização: Regulamento (UE) 2016/425 relativo a EPI

Em conformidade com a norma: : EN 12275:2013 (H)  
Em conformidade com a norma: : EN 362:2004 (B)  
Em conformidade com a norma: : UIAA 121

---

O organismo notificado

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo **2015-4496**.

O organismo notificado

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo **2015-4496**.

---

Os EPI estão sujeitos ao seguinte procedimento de avaliação da conformidade: Conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (Módulo D), sob a supervisão do organismo notificado:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65



A-1201 WIEN

O fabricante é o responsável único pela emissão desta declaração de conformidade. Assinado por e em nome de:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**RO****DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**

Producătorul AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes declară, că produsul descris mai jos

**Denumire comercială:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Număr articol:** KR13B-R-GI

**Nr. certificat 1:** 2015-4496

**Nr. certificat 2:** 2015-4496

corespunde prevederilor juridice de armonizare în vigoare din cadrul uniunii: Ordonanța EPP (UE) 2016/425

Corespunzător (norma): EN 12275:2013 (H)

Corespunzător (norma): EN 362:2004 (B)

Corespunzător (norma): UIAA 121

---

Locația notificată

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

a executat examinarea de tip UE (modulul B) și a emis certificarea examinării de tip UE **2015-4496**.

Locația notificată

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

a executat examinarea de tip UE (modulul B) și a emis certificarea examinării de tip UE **2015-4496**.

---

EPP se supune următoarelor procedee de evaluare a conformității: Conformitatea cu prototipul pe baza unei asigurări a calității raportată la procesul de producție (modulul D) sub monitorizarea locației notificate:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Singura entitate responsabilă pentru emiterea acestei declarații de conformitate este producătorul.

Semnat pentru și în numele:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

RU

**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

Изготовитель AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes заявляет, что описанное ниже изделие

**Торговое наименование:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Номер артикула:** KR13B-R-GI

**№ сертификата 1:** 2015-4496

**№ сертификата 2:** 2015-4496

соответствует релевантным нормативным актам Союза по гармонизации: Регламент о средствах индивидуальной защиты (ЕС) 2016/425.

В соответствии с (нормой): EN 12275:2013 (H)

В соответствии с (нормой): EN 362:2004 (B)

В соответствии с (нормой): UIAA 121

---

Уполномоченный орган

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

провел испытание типового образца ЕС (модуль B) и выдал Сертификат ЕС о проведении экспертизы типа изделия **2015-4496**.

Уполномоченный орган

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

провел испытание типового образца ЕС (модуль B) и выдал Сертификат ЕС о проведении экспертизы типа изделия **2015-4496**.

---

Индивидуальные средства защиты подлежат следующему единообразному методу оценки соответствия: соответствие типовому образцу на основании контроля качества в отношении процесса производства (модуль D) под контролем уполномоченного органа:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN



Исключительную ответственность за выдачу данной декларации о соответствии несет изготовитель. Подписано за и от имени:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**SI IZJAVA O SKLADNOSTI**

Proizvajalec AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes izjavlja, da spodaj opisani izdelek

**Trgovsko ime:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle  
**Številka artikla:** KR13B-R-GI  
**Št. certifikata 1:** 2015-4496  
**Št. certifikata 2:** 2015-4496

ustreza zadevnim predpisom o usklajevanju unije: Odredba PSA (EU) 2016/425

Ustreza (standard):: EN 12275:2013 (H)  
Ustreza (standard):: EN 362:2004 (B)  
Ustreza (standard):: UIAA 121

---

**Priglašeno mesto**

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

je izvedlo tipski preskus EU (modul B) in izdalo certifikat EU o tipskem **2015-4496** preskusu.

**Priglašeno mesto**

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria

je izvedlo tipski preskus EU (modul B) in izdalo certifikat EU o tipskem **2015-4496** preskusu.

---

PSA je predmet naslednjih postopkov ugotavljanja skladnosti: Skladnost s tipom na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega postopka (Modul D) ob nadzorovanju priglašene organa:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Podpisano za in v imenu:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



**SK****VYHLÁSENIE O ZHODE**

Výrobca AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes vyhlasuje, že dole opísaný výrobok

**Obchodný názov:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Číslo výrobku:** KR13B-R-GI

**Č. certifikátu 1:** 2015-4496

**Č. certifikátu 2:** 2015-4496

spĺňa príslušné harmonizačné predpisy Únie: Nariadenie o osobných ochranných prostriedkoch (EÚ) 2016/425

Zodpovedajúc (norme): EN 12275:2013 (H)

Zodpovedajúc (norme): EN 362:2004 (B)

Zodpovedajúc (norme): UIAA 121

---

Notifikované miesto

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

vykonalo osvedčenie o typovej skúške (modul B) a vystavilo osvedčenie EÚ o typovom schválení

**2015-4496.**

Notifikované miesto

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

vykonalo osvedčenie o typovej skúške (modul B) a vystavilo osvedčenie EÚ o typovom schválení

**2015-4496.**

---

Nariadenie o osobných ochranných prostriedkoch podlieha nasledujúcim postupom posúdenia zhody: zhoda s typom na základe zabezpečenia kvality vzťahujúceho sa k výrobnému procesu (modul D) za kontroly notifikovaného miesta:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN



Výhradnú zodpovednosť za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Podpísaný namiesto a v mene:



Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**SV**

## FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkaren AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes försäkrar att nedanstående produkt

**Handelsnamn:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle  
**Artikelnummer:** KR13B-R-GI  
**Certifikat nr 1:** 2015-4496  
**Certifikat nr 2:** 2015-4496

uppfyller tillämpliga krav i unionslagstiftningen om harmonisering: PPE-förordning (EU) 2016/425

Motsvarande (standard): EN 12275:2013 (H)  
Motsvarande (standard): EN 362:2004 (B)  
Motsvarande (standard): UIAA 121

---

Det anmälda organet  
Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria  
har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyg **2015-4496**.

Det anmälda organet  
Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Adalbert Stifter Straße, 65  
1200, Wien  
Austria  
har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyg **2015-4496**.

---

PPE är föremål för följande förfaranden för bedömning av överensstämmelse: Överensstämmelse med typmodellen baserat på en kvalitetssäkring relaterad till produktionsprocessen (modul D) som övervakats av det anmälda organet:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Tillverkaren ansvarar ensam för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.. Undertecknat för och på uppdrag av:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



**TH**

XX

XXXXXXXXXX AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 XXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX: HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX: KR13B-R-GI

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX 1: 2015-4496  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX 2: 2015-4496

XXXXXXXXXXXX <45> </45> XXX: XXXXXXXX PSA (EU) 2016/425

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX (XXXXXXXX): EN 12275:2013 (H)  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX (XXXXXXXX): EN 362:2004 (B)  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX (XXXXXXXX): UIAA 121

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
 Adalbert Stifter Straße, 65  
 1200, Wien  
 Austria

XX (XXXXXX B) XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX **2015-4496.**

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
 Adalbert Stifter Straße, 65  
 1200, Wien  
 Austria

XX (XXXXXX B) XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX **2015-4496.**

XXXXXXXXXX PSA XXX: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 XXX (XXXXXX D) XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
 SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
 Adalbert-Stifter-Strasse 65  
 A-1201 WIEN

XX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



□□□□□□□□□□□□□□□□:



Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**TR****UYGUNLUK BEYANI**

Üretici AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes işbu yazıyla, aşağıda açıklanan ürünün

**Ticari adı:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Ürün numarası:** KR13B-R-GI

**Sertifika no. 1:** 2015-4496

**Sertifika no. 2:** 2015-4496

Birliğin geçerli uyumlaştırma talimatlarına uygun olduğunu beyan eder: KKD düzenlemesi (AB) 2016/425

Referans (standart): EN 12275:2013 (H)

Referans (standart): EN 362:2004 (B)

Referans (standart): UIAA 121

Resmi kurum

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

AB tip incelemesini gerçekleştirip (modül B) AB tip incelemesi belgesini **2015-4496** oluşturmuştur.

Resmi kurum

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

AB tip incelemesini gerçekleştirip (modül B) AB tip incelemesi belgesini **2015-4496** oluşturmuştur.

KKD, aşağıdaki uygunluk değerlendirme yöntemine tabidir: Aşağıdaki resmi kurumun denetimi altında gerçekleşen üretim sürecine (modül D) yönelik bir kalite kontrolüne dayanan tip uygunluğu:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Bu uygunluk beyanının oluşturulmasından sadece üretici sorumludur. İmzanın kimin yerine ve adına atıldığı:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



**UA****ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ**

Виробник AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes заявляє, що описаний далі виріб

**Торгова марка:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Артикульний номер:** KR13B-R-GI

**Сертифікат № 1:** 2015-4496

**Сертифікат № 2:** 2015-4496

відповідає належним гармонізованим документам Співтовариства: Регламенту (EU) 2016/425 щодо засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)

відповідно до (стандарту): EN 12275:2013 (H)

відповідно до (стандарту): EN 362:2004 (B)

відповідно до (стандарту): UIAA 121

---

Уповноважений орган

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

провів випробування типового ЄС-зразка (модуль B) і видав сертифікат ЄС про затвердження типового зразка **2015-4496**.

Уповноважений орган

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

провів випробування типового ЄС-зразка (модуль B) і видав сертифікат ЄС про затвердження типового зразка **2015-4496**.

---

ЗІЗ підлягають таким методам перевірки відповідності: Відповідність типовому зразку на підставі гарантування якості в процесі виробництва (модуль D) при перевірці уповноваженим органом:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Виключну відповідальність за видачу цієї Декларації про відповідність бере на себе виробник.



Підписано від імені:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

VN

**TUYÊN BỐ PHÙ HỢP**

Nhà sản xuất AUSTRIALPIN GmbH Khu công nghiệp C 2a, A-6166 Fulpmes giải thích rằng sản phẩm được mô tả dưới đây

**Tên thương mại:** HMS RONDO, GI Schraubverschluss mit Messingrolle

**Số sản phẩm:** KR13B-R-GI

**Số giấy chứng nhận 1:** 2015-4496

**Số giấy chứng nhận 2:** 2015-4496

Luật hài hòa liên minh có liên quan: Quy định PSA (EU) 2016/425

Theo (Tiêu chuẩn): EN 12275:2013 (H)

Theo (Tiêu chuẩn): EN 362:2004 (B)

Theo (Tiêu chuẩn): UIAA 121

Cơ quan chứng nhận

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

đã thực hiện kiểm tra loại theo quy định EU (Mô-đun B) và cấp chứng chỉ kiểm tra loại theo quy định EU

**2015-4496.**

Cơ quan chứng nhận

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Adalbert Stifter Straße, 65

1200, Wien

Austria

đã thực hiện kiểm tra loại theo quy định EU (Mô-đun B) và cấp chứng chỉ kiểm tra loại theo quy định EU

**2015-4496.**

PSA tuân theo quy trình đánh giá phù hợp sau đây: Sự phù hợp với loại dựa trên đảm bảo chất lượng liên quan đến quy trình sản xuất (Mô-đun D) dưới sự giám sát của cơ quan chứng nhận:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Đơn vị duy nhất có trách nhiệm ban hành Tuyên bố phù hợp này của nhà sản xuất. Ký và thay mặt:



---

Fulpmes, 05.08.2020

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

